

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Luftbeschaffenheit am Arbeitsplatz  
Minderung der Exposition durch luftfremde Stoffe  
Verfahrenstechnische und organisatorische Maßnahmen

VDI 2262

Blatt 2 / Part 2

Workplace air

Reduction of exposure to air pollutants  
Processing and organisation measures

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite
Vorbemerkung . . . . .	2
Einleitung . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Gefährdungsbeurteilung . . . . .</b>	<b>4</b>
2.1 Gefährdungsermittlung . . . . .	4
2.2 Gefährdungsbeurteilung . . . . .	6
2.3 Dokumentation . . . . .	6
2.4 Maßnahmen . . . . .	7
<b>3 Substitution . . . . .</b>	<b>10</b>
3.1 Emissionsminderung . . . . .	10
3.2 Expositionsminderung . . . . .	10
3.3 Persönliche Maßnahmen . . . . .	11
3.4 Wirksamkeitskontrolle . . . . .	12
<b>4 Substitution/stoffbezogene Maßnahmen . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>5 Verfahrens- und betriebstechnische Maßnahmen . . . . .</b>	<b>17</b>
5.1 Ersatz von Fertigungsverfahren . . . . .	18
5.2 Optimierung von Fertigungsverfahren . . . . .	19
5.3 Lufttechnische Maßnahmen . . . . .	19
5.4 Maßnahmen bei Förder-, Transport-, Lager- und Verpackungsvorgängen . . . . .	20
<b>6 Organisatorische Maßnahmen . . . . .</b>	<b>22</b>
6.1 Betriebliche Organisationsstruktur . . . . .	22
6.2 Managementsysteme/Audits . . . . .	23
<b>7 Arbeitsbereichsbezogene organisatorische Maßnahmen . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>8 Begleitmaßnahmen . . . . .</b>	<b>29</b>
8.1 Räumliche Gestaltung . . . . .	29
8.2 Ordnung, Sauberkeit . . . . .	29

Contents	Page
Preliminary note . . . . .	2
Introduction . . . . .	2
<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Risk assessment . . . . .</b>	<b>4</b>
2.1 Risk calculation . . . . .	4
2.2 Risk assessment . . . . .	6
2.3 Documentation . . . . .	6
2.4 Procedures . . . . .	7
<b>3 Substitution . . . . .</b>	<b>10</b>
3.1 Emission minimisation . . . . .	10
3.2 Exposure minimisation . . . . .	10
3.3 Individual procedures . . . . .	11
3.4 Effectiveness monitoring . . . . .	12
<b>4 Substitution/substance-related procedures . . . . .</b>	<b>13</b>
<b>5 Process and operational procedures . . . . .</b>	<b>17</b>
5.1 Manufacturing method replacement . . . . .	18
5.2 Manufacturing method optimisation . . . . .	19
5.3 Ventilation systems . . . . .	19
5.4 Procedures for handling, transport, warehousing and packaging processes . . . . .	20
<b>6 Organisational procedures . . . . .</b>	<b>22</b>
6.1 Organisational business structure . . . . .	22
6.2 Management systems/audits . . . . .	23
<b>7 Working area-related organisational procedures . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>8 Ancillary procedures . . . . .</b>	<b>29</b>
8.1 Spatial layout . . . . .	29
8.2 Tidiness, cleanliness . . . . .	29



VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumluftechnik

VDI-Handbuch Fabrikplanung und-betrieb, Band 1: Betriebsüberwachung/Instandhaltung

VDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik

VDI-DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 6: Abgasreinigung – Staubtechnik

VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 4: Arbeitsschutz

	Seite		Page
<b>Anhang A</b>	Beispiele ausgeführter Maßnahmen . . . 31	<b>Annex A</b>	Examples of implemented procedures . 31
<b>Anhang B</b>	Emissionsminderung bei Fertigungsverfahren . . . . . 32	<b>Annex B</b>	Emission minimisation during production processes . . . . . 32
<b>Anhang C</b>	Nassstrahlen . . . . . 35	<b>Annex C</b>	Wet blasting . . . . . 35
<b>Anhang D</b>	Ab- und Umfüllvorgänge staubender Schüttgüter . . . . . 35	<b>Annex D</b>	Filling and transferring powdery bulk solids . . . . . 35
<b>Anhang E</b>	Muster eines Stoffkatasters am Beispiel einer Zahnradfertigung. . . . 37	<b>Annex E</b>	Specimen substance register cogwheel fabrication . . . . . 37
<b>Anhang F</b>	Muster einer Betriebsanweisung für wassergemischte Kühlschmierstoffe . 38	<b>Annex F</b>	Specimen operating instructions for water-mixed cooling lubricants . . . . 39
<b>Anhang G</b>	Muster eines Reinigungsplans für Kreisläufe mit wassergemischten Kühlschmierstoffen in Werkzeug- maschinen . . . . . 40	<b>Annex G</b>	Specimen cleaning plan for water-mixed cooling lubricant circulations in machine tools . . . . . 41
<b>Anhang H</b>	Beispiel-Formular für die Übertragung von Unternehmerpflichten . . . . . 42	<b>Annex H</b>	Specimen form for deligating the the employer's duties . . . . . 43
Schrifttum . . . . . 44		Bibliography . . . . . 44	